

SOCIEDAD
mucho en la ópera con ser cantada y en italiano; pero del arte, no sabemos que gano gran cosa con la «castellanización» de la letra; si castellano puede llamarse esa especie de Esperanto en que suelte traducirse las óperas.

A parte lo indiferente del idioma para la mayoría de los cantantes, que en vez de vocalizar, se entienden con las palabras, sin que sea posible entender las nuncias una sola; yo creo que á la amplitud de líneas dramáticas de la ópera, conviene mejor un idioma extraño, que dejándonos percibir el sentimiento de la acción dramática, aleja de la imaginación toda idea prosáica, con frases y palabras vulgares, desgastadas y pervertidas por el uso corriente.

Por algo la Iglesia católica, gran maestra en psicología de las multitudes, conserva el latín en sus ceremonias litúrgicas. ¿Nos impondrá tanto el Miércoles, cantado en castellano? Si enterdiéramos de la misa la media, ¿no asomaría alguna vez á los más devotos los brios, sonrisa irreverente, evocada por alguna palabra de esas, que como suelen decirse, nos hace pensar en otra cosa? Bien está la ópera en italiano; aunque seguramente va siendo moda en los teatros, pronto será una torre de babel cada ópera, y cada artista cantará en lo que mejor sepa y pueda; uno en italiano, otro en francés, otro en alemán, otro en ruso... Y para el caso será lo mismo. Yo he oido muchas veces «Marina» en castellano y si me preguntan ustedes el argumento me vería en un apuro para contárselo. Como decía un buen señor, supongo que será el de todos las óperas; la tipa y el tótor se quieren, el barítono se opone y al bajo le es indiferente.

J. Benavente.

Los escándalos del Congo

ASACUSACIONES CONTRA UN DIPLOMÁTICO

En los Círculos políticos de Roma han tenido gran resonancia las acusaciones formuladas por el periódico belga «Le Patriote» contra algunos hombres políticos y periódicos italianos, asegurando que han recibido subvenciones de la Sociedad del Congo para secundar sus planes.

Como éste no ha concretado hasta ahora sus cargos ni citado nombres, se lo invitará á ello, para luego depurar la veracidad de sus afirmaciones.

Las acusaciones de «Le Patriote», reproducidas por la Prensa italiana, aludían también á algunos diplomáticos. Uno de estos, el barón Nisco, representante que fué de Italia en Bruselas, ha enviado una carta á los periódicos italianos, protestando de su inocencia. De las declaraciones del barón de Nisco se deduce, que no puede haberle aludido «Le Patriote», pues en la época en que éste dice fueron concedidas las subvenciones, aun no había sido nombrado representante de Italia en Bruselas.

Las investigaciones de Vandervelde

Se asegura que los socialistas belgas han recibido una extensa carta de su jefe Vandervelde, que hace unos dos meses marchó al Congo con propósitos de estudiar la situación política y administrativa de aquellos países, para emprender una energética campaña en favor de los indígenas.

Se añade que el jefe de los socialistas comunica impresiones dolorosas del estado en que se encuentran todos los servicios del Congo, y de la explotación de que se hace víctimas á los naturales del país.

Parce que Vandervelde ha encontrado grandes obstáculos que han puesto las autoridades al enterarse de la misión que llevaba el político belga. Todo esto hace presumir que cuando regrese el jefe de los socialistas, el partido emprenderá una campaña de gran resonancia, publicando documentos comprometedores y que obligarán al Gobierno á resoluciones drásticas. Hablando de este asunto, ha dicho un significado socialista que la acción de Vandervelde crearía un estado de derecho allí donde existía un estado de dolorosa esclavitud.

DE CARPINTERO Á MILLONARIO

Hace algunos días el carpintero Schmidt, honrado vecino de Spendehoff, aldea, del Alto Palatinado (Alemania) levantó á la hora de costumbre, abrió su taller, y se puso á trabajar en una compostura comenzada el día antes.

Estaba muy triste porque su carmita acababa de obsequiarle con un anejo vestago, que hace el número siete de los hijos que ya le ha dado.

Todos ellos le vivían y disfrutaban de un apetito excelentísimo, y el pobre carpintero, á pesar de que se afana y trabaja desesperadamente, no puede con sus mezquinos ingresos, hacer frente a tantas bocas.

Cuando estaba entregado á toda clase de pensamientos tétricos y pensaba con cierta satisfacción en el suicidio, entró en su taller el cartero y le entró un abultado sobre.

Abriólo sorprendido el artesano y entró de que un pariente lejano, fallecido en Rusia, le dejaba trece millones de rublos, y además vestas posesiones, cuyo valor asciende á lo mismo.

Con yó que se confundían con otro; pero reunió sus recuerdos, y convenció de que efectivamente era él el único heredero del pariente en cuestión.

Este abandonó Spendehoff cuando era casi un niño, y entró como voluntario en el ejército ruso. A fuerza de años de campañas llegó á general, y ya evitó dualismos en la oficina de Génova.

viejo casas con una aristocrata de Moscú, una condesa viuda inmensamente rica. Murió ésta y poco después él. Durante tres años la Legación de Baviera en San Petersburgo buscó á los herederos del general, sin encontrarlos.

Por fin se averiguó que el único parente del mismo que aún vivía era el carpintero Schmidt, y escribióles partiendo la fauna nueva, y diciéndole que se pusiera en camino para tomar posesión de la herencia.

Schmidt, lleno de júbilo tiró las herramientas y corrió en busca de su mujer y de sus hijos, dijoles lo que ocurría, y todos comenzaron una danza loca, que se prolongó largo rato. La noticia circuló por el pueblo, y todos los vecinos acudieron bajo las ventanas del carpintero millonario. Éste pronunció un discurso sobre los deberes de los ricos, y concilió convidándoles á comer vezas salchichas.

No quedó en Spendehoff ciudadano ni ciudadana que no se acostara borcha perdida, después de beber todo el día á la salud de su vecino, que pasa de un salto de la miseria á la opulencia.

Del «Anuario de ferrocarriles y trayectos», correspondiente al año actual, que es el 16 de su publicación, tomamos los siguientes curiosos datos:

Los kilómetros abiertos á la explotación fueron 114.

Han circulado por las diversas líneas 45.082.018 viajeros, ó sean 3.862 por kilómetro explotado, toda vez que existían abiertos al público 13.705.

El movimiento medio diario fué de 125.978.

El peso de las mercancías transportadas llegó á la enorme cifra de 24 mil 566 688 toneladas.

Los productos brutos para las Compañías fueron 322.803.527 pesetas, contra pesetas 310.590.840, que hubo en 1906, ó sean 11.912.687 pesetas en favor del año próximo pasado.

El producto medio kilométrico fué de 23.520 pesetas.

La recaudación que obtuvo el Estado por impuestos sobre los transportes de viajeros y mercancías se elevó á 21 millones 674.994 pesetas.

En el mapa que lleva como todos los años el libro de referencia, hallamos indicados en colores el plan de ferrocarriles secundarios y estratégicos, de un modo muy claro.

La Diputación

SESION DE AYER

ORDEN DEL DIA

A las 12 y media comenzó la sesión de la Diputación, bajo la presidencia de D. José Alcover. Asistieron los señores Llobet, Socías, Pou, Salom, Molí, Estadas, Aguiló, Massanet, Puigdorila, Barceló, Pons, Rosselló y Alemany y Comas.

Se aprobaron:

El acta de la sesión anterior, el extracto de los acuerdos tomados en la misma sesión y la distribución de fondos para el pago de las obligaciones del presupuesto provincial correspondientes al presente mes.

Se leyó una relación de los Ayuntamientos que han ingresado al tercer trimestre de la cuota provincial del corriente ejercicio, acordándose recordar en la forma acostumbrada los Ayuntamientos que no lo han hecho el pago de dicha cuota.

ARQUITECTO PROVINCIAL.—NOMBRAMIENTOS

Dijo cuenta del expediente instruido para la provisión de la plaza de Arquitecto de provincia vacante por dimisión de D. Juan Guasp, que la desempeñaba; y después de leídos los nombres de los aspirantes, se pasó á efectuar la votación para prover la vacante, habiendo obtenido doce votos D. Francisco Roca Simó y dos D. Jaime Aleix, quedando elegido por mayoría de votos Arquitecto de la provincia el señor Roca.

Seguidamente el Presidente explica que, hallándose vacantes los cargos de Administrador de la Inclusa de Mahón y de Auxiliar tercero de la Secretaría de la Diputación, deben proveerse interinamente por cuanto ambas plazas están sujetas á la Ley de sargentos. Se acordó proveerlas interinamente y dar cuenta de las vacantes del ramo de Guerra, siendo elegido por mayoría de votos D. Ricardo Argimbau para Administrador de la Inclusa de Mahón y D. Juan Banzá para Auxiliar tercero de la Secretaría de la Diputación.

Otros asuntos

A propuesta del señor presidente se acordó que la Diputación se adhiere á los esfuerzos que practica el Ayuntamiento de Sóller para que se hagan extensivos á la línea férrea en construcción los beneficios de la ley de Marzo de 1908 sobre ferrocarriles es ratificada.

El señor Pou se ocupa del expediente sobre recurso de varios vecinos de Alayor (Menorca) contra un acuerdo de aquél Ayuntamiento, relativo á la alienación de la calle de la Parra. Dice que el día 18 de Agosto último la Comisión Provincial emitió dictamen, acordando la procedencia del recurso y que el Gobernador dictó fallo de conformidad con el dictamen. Sin embargo —añade— dicho fallo se ha sido comunicado á los interesados. El Sr. Pou protestó exageradamente de este dictamen, que juzga ilegal y arbitraria.

Terminó proponiendo que el Presidente de la Diputación se entreviste con el

Arquitecto auxiliar

Dijo lectura de un dictamen de la Comisión de Gobernación referente á las funciones que debe desempeñar el Arquitecto don Guillermo Reixés, auxiliar de la oficina de Construcciones civiles, y otros particulares referentes al mismo.

En él se propone se habilite al señor Reinés para que como arquitecto auxiliar firme los dictámenes y demás trabajos cuya ejecución se le encargue, y para suplir al Arquitecto de la provincia en ausencias y enfermedades; y mejorar en 500 pesetas anuales el sueldo que actualmente disfruta, cuyo aumento deberá empezar á regir desde el 1.º de enero de 1909. Se propone además que se le abonen 500 pesetas como gratificación por los servicios que ha prestado como Arquitecto interino.

El señor Pou dice que con objeto de gobernador civil á fin de que remedie el abuso.

El dictamen se aprobó.

Telegramas

SERVICIO ESPECIAL Y EXCLUSIVO DE LA TARDE

La política

Madrid 12 (á las 3'15)

Besada, Ministro de Hacienda
A pesar de haberse solucionado el asunto de la crisis provocada por el estado de salud del Sr. Sánchez Bustillo, en los círculos políticos continúa la marejada, haciendo comentarios sobre el resultado de la actual situación.

Los comentarios se refieren ahora a la actitud del Sr. González Besada.

Dícese que el Sr. Maura le telegrafía, dándole cuenta de la solución que había tenido el asunto y ofreciéndole la cartera de Hacienda.

Contestación de González Besada

Según comunican de Pontevedra, el Sr. González Besada ha contestado al telegrama que le envió el Sr. Maura ofreciéndole la cartera.

El Ministro de Fomento ha reservado una contestación definitiva, cuando además al Presidente que manda a S. Sebastián al objeto de confiar con el Sr. Maura.

Una impresión.—La política vi-

llaverista

En los círculos políticos anoche se comentaba la anterior noticia, siendo la impresión dominante, la de que para aceptar la cartera, el Sr. González Besada impondrá al Presidente la política económica sustentada por el Sr. Villaverde.

Si el Sr. Maura abandona esa política en las cuestiones económicas d' se por cosa segura que el Sr. González Besada no aceptará la cartera.

Noticias

LA SALUD DE BUSTILLO

El Sr. Bustillo agravándose

El Sr. Sánchez Bustillo continúa ayer guardando cama, aumentándose los pesimismos respecto el estado de su salud.

Su domicilio fué muy visitado.

Según el parte dado por los facultativos, la enfermedad que sufre el Ministro se agravando extraor inaria mente.

Ha pasado la noche intranquilamente, inspirando su situación bastantes cuidados.

Estado febril.—Consumiendo oxígeno

A la hora en que telegrafo, en el domicilio del Sr. Bustillo se me ha manifestado que había pasado el enfermo la mayor parte de la noche, sufriendo grandes accesos febriles.

La respiración del paciente se hacía en ocasiones muy dificultosa, habiendo consumido buen número de balones de oxígeno.

Témese que dado lo avanzado de la edad del enfermo su dolencia ofrezca serias complicaciones.

GENERALES

Detención de emigrantes

El Gobernador de la Coruña, en vista de las grandes proporciones que ha tomado la emigración en aquella provincia, ha dado severas órdenes para que sean detenidos veinte y dos agentes de emigración que recorren los pueblos gallegos.

Estos agentes ofrecen á los labriegos expléndidas ocupaciones en América, sonsecándoseles el dinero.

El gobernador civil hálase resuelto á castigar severamente toda contravención de las leyes establecidas reglamentando la emigración.

Un crimen pasional—Tahonero muerto

En Madrid ha ocurrido el siguiente sangriento suceso:

Una joven llamada Agustina Bueno había servido hace poco como criada en la casa del tahonero llamado José Comenge.

La joven encontró ayer al tahonero en la calle de Segovia y sin decirle palabra, se le acercó empuñando un revólver.

Vivamente excitada disparóle el arma á quemarropa, alcanzándole el proyectil plenamente.

El tahonero murió repentinamente, de resultas de las graves heridas producidas por los proyectiles.

Audiieron al ruido del disparo varios transeúntes y agentes de vigilancia que encontraron ya cadáver el cuerpo de la víctima.

Créese que la causa de este crimen han sido los celos, pues se dice que la criada Agustina Bueno había sostenido intimas relaciones con el tahonero José Comenge.

Las vendedoras de la Plaza de Abastos

Desgracias en Bilbao.—Niño herido.

Comunican de Bilbao haber ocurrido la siguiente desgracia.

Cuatro niños se entretenían jugando con un cartucho de dinamita, cuando éste explotó en sus manos.

Los cuatro niños resultaron con heridas en las manos y la cara.

Uno de los muchachos se encuentra gravísimo, pues los cascos del proyectil le dieron plenamente en la cara y en los ojos, cegándole.

La desgracia ha producido gran impresión.

La huelga de carreteros

La huelga en que se ha declarado los carreteros de esta capital se va agravando, á causa de no haber tenido ningún resultado la reunión que han celebrado los patronos y los obreros.

Unos y otros se han mostrado intriganientes.

La autoridad ha tomado las necesarias precauciones para impedir que se cometan coacciones y violencias.

El Sr. Sampedro en Oviedo

Comunican de Oviedo que llegó el ministro de Instrucción pública señor Rodríguez Sampedro.

Audió la estación á recibirle las autoridades, comisiones de centros y sociedades, muchas personas de visto en la capital y un gran gentío.

Tributó al Ministro un cariñoso recibimiento, en el que fué aclamado.

Una banda de música que estaba apostada en la estación, rompió á tocar cuando el Ministro se apeó del coche.

Mehalla indisciplinada.—Por no pagarlos

Tánger.—Los soldados que constituyen la mehalla imperial que garruece la ciudad de Alcázar se han insurrecionado, habiendo cometido grandes desmanes.

La causa de la sublevación es porque desde hace tiempo no se les han satisfecho los sueldos, y se encuentran en una situación crítica.

Ello ha sido motivo de que los soldados se entreguen al merodeo, habiendo saqueado las casas de los principales de la ciudad.

DE SAN SEBASTIÁN

Visitando la exposición de Eibar.—Regreso

San Sebastián.—Los Reyes D. Alfonso y D. Victoria, acompañados del príncipe Mauricio de Battemberg, del Ministro de Estado Sr. Allendesalazar y de las autoridades han realizado una excursión á Eibar.

El viaje lo realizaron en automóvil.

Los expedicionarios recorrieron detenidamente la exposición regresando después á San Sebastián.

Un «asalto» en el Casino

San Sebastián.—En el Casino se ha verificado un «asalto» que ha resultado brillantísimo.

Asistieron al acto las personas más distinguidas de la colonia que veranea en la capital donostiarra.

Extranjero

Tolstoy y el gobierno ruso

El gobierno ruso extrema las medidas para reprimir toda manifestación de simpatía á Tolstoy, con motivo del octogésimo aniversario del nacimiento del gran escritor.

Últimamente ha prohibido que ningún alumno de los centros docentes del Estado asista á homenajes.

Ha prohibido también la representación de sus obras; y que los periódicos mencionen el nombre del insigne personaje el día de la fiesta.

Exposición aplazada

El gobierno japonés ha acordado aplazar hasta 1917 la exposición universal que se proyectaba celebrar en Tokio en 1912.

El aplazamiento se debe á la falta de tiempo para organizar el certamen en la fecha primeramente fijada, y al deseo de solemnizar con toda magnificencia el florecimiento de las industrias nacionales y el cincuentenario del advenimiento del emperador Utsu-Hito al trono.

Alemania y Francia

Dicen de París que el punto difícil de las negociaciones entre Alemania y Francia será el propósito que tiene ésta de obligar á Muley Hafí á reconocer los compromisos económicos establecidos con Abd-el-Aziz y los gastos de la campaña de las tropas francesas en Marruecos.

Audió al ruido del disparo varios transeúntes y agentes de vigilancia que encontraron ya cadáver el cuerpo de la víctima.

Créese que la causa de este crimen han sido los celos, pues se dice que la criada Agustina Bueno había sostenido intimas relaciones con el tahonero José Comenge.

En el vapor «Balear» que saldrá esta tarde para Barcelona, embarcarán: D. Juan Calvet, don Juan Palau, don Mateo Calvet, don Francisco Cabezas y señora, don Daniel Pobeda, don Elisa Fuertes, don Salvador Cassina, don Francisco Olar, don Matías Casafat, doña Catalina Sastré e hija, don Juan Oliveras y otros.

Personales

En esta comandancia se ha recibido el título de capitán de la marina mercante á favor de don Juan Nadal Vich.

LOS PUEBLOS

Buñola

El día ocho de los corrientes quedó definitivamente instalada en una espaciosa casa de la calle Nueva de esta villa, la farmacia municipal á cargo de nuestro buen amigo el joven farmacéutico D. Bartolomé Trias.

En la tarde del citado día tuvo lugar la apertura oficial de dicho establecimiento, único en su clase en este pueblo, enyo acto formalizó el farmacéutico de Sóller, Sr. Torrens, Subdelegado de farmacia de este partido, acompañado del Sr. Alcalde de ésta D. Guillermo Colom, médico titular Sr. Sastre, secretario del Ayuntamiento Sr. Munera, y otras visibles personas de la localidad.

Previa invitación del Sr. Trias, visitamos uno de estos días su elegante instalación (laboratorio de farmacia).

Pudimos observar, con agrable sorpresa que, nuestro amigo no ha perdonado gastos ni reparado en sacrificios para ofrecer al pueblo de Buñola una bien surtida farmacia, presentada con sumo gusto y hasta con cierto lujo propio más bien de una capital.

Recibía el nuevo farmacéutico, con tal motivo, nuestra sincera felicitación y cumplida enhorabuena, unidas al deseo de que sea muy grata su residencia en esta villa y vea coronados sus cuantiosos sacrificios por espléndidas prosperidades.—C.

Septiembre 11 de 1908.

Llubi

Ayer falleció tras largos años de enfermedad, el bondadoso comerciante de esta villa D. José Valls (é) «Lluvi».

R. I. P.

Reiteramos á sus hijos Luis, Ramón y Miguel, amigos nuestros, la expresión de nuestro sentimiento.

Durante la semana última estuvo dos días en esta villa el ilustrado catedrático del Instituto D. Pedro Estelrich, habiendo hecho estudios sobre el almendro y la higuera. Le acompañaron en sus excursiones por el campo el propietario D. Miquel Muixí y el maestro de la Escuela pública D. Juan Vidal.

Mañana domingo tendrá lugar, con toda solemnidad, la repartición de premios del pasado curso á los alumnos de las escuelas públicas.

—Las alcaparras, que este año han alcanzado buen precio, van disminuyendo de recogida en recogida.

La uva carece de demanda, y los propietarios se disponen á elaborar el vino.

Ha sido abundantísima la cosecha de almendras.

El detenido de Zaragoza

Ha llegado á esta capital el individuo que fué detenido en Zaragoza, Juan Melich que se confesó autor del atentado cometido en un trineo del paseo de las Ramblas.

Seguidamente fué sometido á un interrogatorio, habiendo prestado declaración hasta primeras horas de esta madrugada.

Los gobernadores de Guinea

Se encuentra en esta capital el ex-gobernador de Guinea, Sr. Ramos Izquierdo.

También ha llegado el actual gobernador de aquella posesión, coronel señor Centeno que saldrá para Guinea.

Sintes

Extranjero

Barcelona 12 (á las 9'40)

Los alemanes de Tánger

Tánger.—Los alemanes residentes en esta ciudad contravienen lo establecido en los tratados con Marruecos, concediendo protecciones firmadas por los sahadias.

La nota franco española

París.—El próximo lunes se comunicará á las potencias la nota franco española sobre lo de Marruecos.

Agresor de Dreyfus absuelto

París.—Ha sido absuelto el periodista nacionista Mr. Gregor que disparó un tiro de revólver contra Dreyfus, en el acto de trasladarse al Panteón los restos de Zola.

Nuestro embajador en Viena

París.—Ha llegado á esta capital nuestro embajador en Viena.—Sintes.

FABRICA DE ANISADOS Y LICORES

Pedro José Esharranch

Despacho: Calle del Sto. Cristo nº 4

Destilería del especial triple anís

FLOR DE MALLORCA

y DEL

Estomacal Verdadero

Pidense en todas las buenas tiendas de Ultramarinos, Confiterías y Cafés.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 d 10

Milagro, 1 d 11

LIQUIDACIÓN VERDADERA

DEFINITIVA DE TODOS LOS ARTÍCULOS

DE Novedades para Señora

EN TODAS LAS SECCIONES GRAN BARATURA POR FINAL DE TEMPORADA

ALMACENES

Pedro José Esharranch

Probado después de cada comida el gran licor digestivo y estomacal marca VERDAD.

Despacho: Sto. Cristo, 4

